

Act

Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῆ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἐν
사울-은 그런데 있었다 동의하는 그- 죽임-에 그-의 일어났다 그런데 -에서
[G4569](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4909](#) [G3588](#) [G0336](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1161](#) [G1722](#)
- ἐκεῖνη τῆ ἡμέρα, διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις.
그 그- 날-에 핏박-이 큰 -위에 그- 교회-에 그- -에서 예루살렘-에서
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1375](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#)
- πάντες δὲ διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας καὶ
모든-이들-이 그런데 흩어졌다 -에-걸쳐 그- 지역들-에 그- 유다-와 그리고
[G3956](#) [G1161](#) [G1289](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#)
- Σαμαρείας, πλὴν τῶν ἀποστόλων.
사마리아-의 제외하고 그- 사도들-을
[G4540](#) [G4133](#) [G3588](#) [G0652](#)

사울이 그의 죽임 당함을 마땅히 여기더라 그 날에 예루살렘에 있는 교회에 큰 핏박이 나서 사도 외에는 다 유대와 사마리아 모든 땅으로 흩어지니라

- 2 συνεκόμισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ ἐποίησαν κοπετὸν
문었다 그런데 그- 스테반-을 남자들-이 경건한 그리고 행했다 애도-를
[G4792](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4736](#) [G0435](#) [G2126](#) [G2532](#) [G4160](#) [G2870](#)
- μέγαν ἐπ’ αὐτῷ.
큰 -위에 그-에게
[G3173](#) [G1909](#) [G0846](#)

경건한 사람들이 스테반을 장사하고 위하여 크게 울더라

- 3 Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος,
사울-은 그런데 황폐하고-있었다 그- 교회-를 -에-걸쳐 그- 집들-에 들어가며
[G4569](#) [G1161](#) [G3075](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1531](#)
- σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας, παρεδίδου εἰς φυλακὴν.
끌어-내며 그리고 남자들-과 그리고 여자들-을 넘겨주었다 -로 감옥-으로
[G4951](#) [G5037](#) [G0435](#) [G2532](#) [G1135](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5438](#)

사울이 교회를 잔멸할새 각 집에 들어가 남녀를 끌어다가 옥에 넘기니라

- 4 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διῆλθον, εὐαγγελιζόμενοι, τὸν λόγον.
그- 한편 그러므로 흩어진-자들-은 지나갔다 전하며 그- 말씀-을
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1289](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#) [G3056](#)

그 흩어진 사람들이 두루 다니며 복음의 말씀을 전할새

- 5 Φίλιππος δὲ, κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας, ἐκήρυσσεν αὐτοῖς
빌립-은 그런데 내려와서 -로 그- 성-으로 그- 사마리아-의 선포했다 그들-에게
[G5376](#) [G1161](#) [G2718](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G4540](#) [G2784](#) [G0846](#)
- τὸν Χριστόν.
그- 그리스도-를
[G3588](#) [G5547](#)

빌립이 사마리아 성에 내려가 그리스도를 백성에게 전파하니

6 προσεῖχον δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις ὑπὸ τοῦ Φιλίππου
 주목하고-있었다 그런데 그- 무리들-은 그- 말하는-것들-에 -에-의해 그- 빌립-에-의해
[G4337](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G3004](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5376](#)

ὁμοθυμαδόν, ἐν τῷ ἀκούειν αὐτοὺς καὶ βλέπειν τὰ σημεῖα ἃ
 한마음으로 -에서 그- 듣는-것-에서 그들-이 그리고 보는-것-에서 그- 표적들-을 -를
[G3661](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0191](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0991](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3739](#)

ἐποίει.
 행하는
[G4160](#)

무리가 빌립의 말도 듣고 행하는 표적도 보고 일심으로 그의 말하는 것을 좃더라

7 πολλοὶ γὰρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀκάθαρτα, βωῶντα φωνῆ μεγάλης,
 많은-이들-의 왜냐하면 그- 가진-자들-이 영들-을 부정한 외치며 음성-으로 큰
[G4183](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2192](#) [G4151](#) [G0169](#) [G0994](#) [G5456](#) [G3173](#)

ἐξήρχοντο; πολλοὶ δὲ, παραλελυμένοι καὶ χωλοὶ, ἐθεραπεύθησαν.
 나왔다 많은-이들-의 그런데 마비된-자들-과 그리고 저는-자들-은 고침받았다
[G1831](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3886](#) [G2532](#) [G5560](#) [G2323](#)

많은 사람에게 붙었던 더러운 귀신들이 크게 소리를 지르며 나가고 또 많은 중풍병자와 앓은뱅이가 나오니

8 ἐγένετο δὲ πολλὴ χαρὰ ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.
 일어났다 그런데 많은 기쁨-이 -에서 그- 성-에서 그
[G1096](#) [G1161](#) [G4183](#) [G5479](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#)

그 성에 큰 기쁨이 있더라

9 Ἄνθρωπος δὲ τις, ὀνόματι Σίμων, προὔπηρχεν ἐν τῇ πόλει μαγέων,
 남자-가 그런데 어떤 이름으로 시몬-이라는 전부터-있었다 -에서 그- 성-에서 마법하며
[G0435](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3686](#) [G4613](#) [G4391](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3096](#)

καὶ ἐξιστάνων τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρείας, λέγων εἶναί τινα εἰ αὐτὸν
 그리고 놀라게-하며 그- 민족-을 그- 사마리아-의 말하며 -이라고 어떤-사람-이라고 자기-를
[G2532](#) [G1839](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G4540](#) [G3004](#) [G1510](#) [G5100](#) [G1438](#)

μέγαν.
 큰
[G3173](#)

그 성에 시몬이라 하는 사람이 전부터 있어 마술을 행하여 사마리아 백성을 놀라게 하며 자칭 큰 자라 하니

10 ὧς προσεῖχον πάντες, ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου, λέγοντες,
 -에게 주목하고-있었다 모든-이들-이 -로부터 작은-자-로부터 까지 큰-자-까지 말하며
[G3739](#) [G4337](#) [G3956](#) [G0575](#) [G3398](#) [G2193](#) [G3173](#) [G3004](#)

Οὗτός ἐστιν ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡ καλουμένη Μεγάλη.
 이-사람-은 -이다 그- 능력-이다 그- 하나님-의 그- 불리는 큰
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2564](#) [G3173](#)

낮은 사람부터 높은 사람까지 다 청종하여 가로되 이 사람은 크다 일컫는 하나님의 능력이라 하더라

11 προσεῖχον δὲ αὐτῷ, διὰ τὸ ἰκανῶ χρόνῳ ταῖς μαγείαις, ἐξεστακέσαι
 주목하고-있었다 그런데 그-에게 -때문에 그- 오랜 때-에 그- 마법들-로 놀라게-했다
[G4337](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2425](#) [G5550](#) [G3588](#) [G3095](#) [G1839](#)

αὐτοῦς.
 그들-을
[G0846](#)

오랫동안 그 마술에 놀랐으므로 저희가 청종하더니

12 ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ, εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς βασιλείας
 때 그런데 믿었다 그- 빌립-을 전하는-자-를 -에-대해 그- 나라-의
[G3753](#) [G1161](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2097](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0932](#)

τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο ἄνδρες τε
 그- 하나님-의 그리고 그- 이름-의 예수-의 그리스도-의 세례받았다 남자들-이 그리고
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G0907](#) [G0435](#) [G5037](#)

καὶ γυναῖκες,
 그리고 여자들-이
[G2532](#) [G1135](#)

| 빌립이 하나님 나라와 및 예수 그리스도의 이름에 관하여 전도함을 저희가 믿고 남녀가 다 침례를 받으니

13 ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς, ἦν
 그- 그런데 시몬-도 그리고 자신-이 믿었다 그리고 세례받고-난-후에 있었다
[G3588](#) [G1161](#) [G4613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4100](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1510](#)

προκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ. θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας
 켜-붙어-있었다 그- 빌립-에게 보며 그리고 표적들-과 그리고 능력들-이 큰
[G4342](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2334](#) [G5037](#) [G4592](#) [G2532](#) [G1411](#) [G3173](#)

γινόμενας, ἐξίστατο.
 일어나는-것-을 놀랐다
[G1096](#) [G1839](#)

| 시몬도 믿고 침례를 받은 후에 전심으로 빌립을 따라다니며 그 나타나는 표적과 큰 능력을 보고 놀라니라

14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι, ὅτι δέδεκται ἡ
 들은-후에 그런데 그- -에서 예루살렘-에서 사도들-은 -라고 받았다 그-
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#) [G0652](#) [G3754](#) [G1209](#) [G3588](#)

Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ
 사마리아-가 그- 말씀-을 그- 하나님-의 보냈다 -에게 그들-에게 베드로-를 그리고
[G4540](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4074](#) [G2532](#)

Ἰωάννην,
 요한-을
[G2491](#)

| 예루살렘에 있는 사도들이 사마리아도 하나님의 말씀을 받았다 함을 듣고 베드로와 요한을 보내매

15 οἵτινες καταβάντες, προσηύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσιν Πνεῦμα
 그들-은 내려와서 기도했다 -에-대해 그들-에-대해 -하도록 받을-수-있도록 성령-을
[G3748](#) [G2597](#) [G4336](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2983](#) [G4151](#)

Ἅγιον.
 거룩한
[G0040](#)

| 그들이 내려가서 저희를 위하여 성령 받기를 기도하니

16 οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ' οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωκός, μόνον δὲ
 아직 왜냐하면 있었다 -위에 아무도 그들-의 임한-적-이 단지 그런데
[G3764](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3762](#) [G0846](#) [G1968](#) [G3440](#) [G1161](#)

βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
 세례받은-상태로 있었다 -로 그- 이름-으로 그- 주님-의 예수-의
[G0907](#) [G5225](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

| 이는 아직 한 사람에게도 성령 내리신 일이 없고 오직 주 예수의 이름으로 침례만 받을 뿐이러라

17 τότε ἐπειθέσαν τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτούς, καὶ ἐλάμβανον Πνεῦμα Ἅγιον.
 그때 었었다 그- 손들-을 -위에 그들-에게 그리고 받았다 성령-을 거룩한
[G5119](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

이에 두 사도가 저희에게 안수하매 성령을 받는지라

18 ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν
 본-후에 그런데 그- 시몬-이 -라고 -를-통해 그- 었음-의 그- 손들-의 그-
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3754](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1936](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#)

ἀποστόλων, δίδοται τὸ Πνεῦμα, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,
 사도들-의 주어진다 그- 성령-이 가져왔다 그들-에게 돈-을
[G0652](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4374](#) [G0846](#) [G5536](#)

시몬이 사도들의 안수함으로 성령 받는 것을 보고 돈을 드러

19 λέγων, Δότε κάμοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ᾧ ἐὰν ἐπιθῶ τὰς
 말하며 주어라 나-에게도 그- 권능-을 이 -하도록 -에게 만일 었는다면 그-
[G3004](#) [G1325](#) [G2504](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2007](#) [G3588](#)

χεῖρας, λαμβάνη Πνεῦμα Ἅγιον.
 손들-을 받을-것-이다 성령-을 거룩한
[G5495](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

가로되 이 권능을 내게도 주어 누구든지 내가 안수하는 사람은 성령을 받게 하여 주소서 하니

20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Τὸ ἀργύριόν σου, σὺν σοὶ εἶη
 베드로-는 그런데 말했다 -에게 그-에게 그- 은-이 네-의 -와-함께 너-와 있기-를
[G4074](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0694](#) [G4771](#) [G4862](#) [G4771](#) [G1510](#)

εἰς ἀπώλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, ἐνόμισας διὰ χρημάτων
 -로 멸망-으로 왜냐하면 그- 선물-을 그- 하나님-의 생각했다 -를-통해 돈-을-통해
[G1519](#) [G0684](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3543](#) [G1223](#) [G5536](#)

κτᾶσθαι.
 얻기-를
[G2932](#)

베드로가 가로되 네가 하나님의 선물을 돈 주고 살 줄로 생각하였으니 네 은과 네가 함께 망할지이다

21 οὐκ ἔστιν σοὶ μερίς, οὐδὲ κληῖρος, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ; ἢ
 아니다 있다 너-에게 몫-이 도 프-이 -에서 그- 말씀-에서 이 그-
[G3756](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3310](#) [G3761](#) [G2819](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3588](#)

γὰρ καρδία σου οὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἔναντι τοῦ Θεοῦ.
 왜냐하면 마음-이 네-의 알지-못한다 있다 바른 앞-에서 그- 하나님-의
[G1063](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2117](#) [G1725](#) [G3588](#) [G2316](#)

하나님 앞에서 네 마음이 바르지 못하니 이 도에는 네가 관계도 없고 분깃 될 것도 없느니라

22 μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ
 회개하라 그러므로 -로부터 그- 악함-에서 네-의 이 그리고 구하라 그-
[G3340](#) [G3767](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2549](#) [G4771](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1189](#) [G3588](#)

Κυρίου, εἰ ἄρα ἀφεθήσεται σοὶ ἢ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου;
 주님-에게 만일 혹시 용서받을-것-이다 너-에게 그- 생각-이 그- 마음-의 네-의
[G2962](#) [G1487](#) [G0687](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1963](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

그러므로 너의 이 악함을 회개하고 주께 기도하라 혹 마음에 품은 것을 사하여 주시리라

23 εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας, ὁρῶ σε ὄντα.
 -에 왜냐하면 쓴-으로 쓴-의 그리고 매임-으로 불의-의 본다 너-를 있는-것-을
[G1519](#) [G1063](#) [G5521](#) [G4088](#) [G2532](#) [G4886](#) [G0093](#) [G3708](#) [G4771](#) [G1510](#)

내가 보니 너는 악독이 가득하며 불의에 매인 바 되었도다

24 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Σίμων εἶπεν, Δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἑμοῦ, πρὸς
대답한-후에 그런데 그- 시몬-은 말했다 구하라 너희-가 -를-위해 나-를-위해 -에게
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G5228](#) [G1473](#) [G4314](#)
τὸν Κύριον, ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ' ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.
그- 주님-에게 -하도록 아무것도 임할-수-없도록 -위에 내-위에 -의 말한-것들-의
[G3588](#) [G2962](#) [G3704](#) [G3367](#) [G1904](#) [G1909](#) [G1473](#) [G3739](#) [G2046](#)

시몬이 대답하여 가로되 나를 위하여 주께 기도하여 말한 것이 하나도 내게 임하지 말게 하소서 하니라

25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ Κυρίου,
그- 한편 그러므로 증언한-후에 그리고 말한-후에 그- 말씀-을 그- 주님-의
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1263](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#)
ὑπέστρεφον εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλὰς τε κώμας τῶν Σαμαριτῶν
돌아갔다 -로 예루살렘-으로 많은 그리고 마을들-을 그- 사마리아-사람들-의
[G5290](#) [G1519](#) [G2414](#) [G4183](#) [G5037](#) [G2968](#) [G3588](#) [G4541](#)
εὐηγγελίζοντο.
전하고-있었다
[G2097](#)

두 사도가 주의 말씀을 증거하여 말한 후 예루살렘으로 돌아갈새 사마리아인의 여러 촌에서 복음을 전하니라

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον, λέγων, Ἀνάστηθι καὶ
천사-가 그런데 주님-의 말했다 -에게 빌립-에게 말하며 일어나서 그리고
[G0032](#) [G1161](#) [G2962](#) [G2980](#) [G4314](#) [G5376](#) [G3004](#) [G0450](#) [G2532](#)
πορεύου κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ
가라 -로 남쪽-으로 -으로 그- 길-로 그- 내려가는 -로부터
[G4198](#) [G2596](#) [G3314](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2597](#) [G0575](#)
Ἱερουσαλήμ εἰς Γάζαν; αὕτη ἐστὶν ἔρημος.
예루살렘-에서 -로 가사-로 이것-은 -이다 광야
[G2419](#) [G1519](#) [G1048](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2048](#)

주의 사자가 빌립더러 일러 가로되 일어나서 남으로 향하여 예루살렘에서 가사로 내려가는 길까지 가라 하니 그 길은 광야라

27 καὶ ἀναστὰς, ἐπορεύθη. καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ, εὐνοῦχος, δυνάστης
그리고 일어나서 갔다 그리고 보라 남자-가 에디오피아-사람 내시 관원-이
[G2532](#) [G0450](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G0128](#) [G2135](#) [G1413](#)
Κανδάκης, βασιλίσσης Αἰθιοπῶν, ὃς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης
간다게-의 여왕-의 에디오피아-사람들-의 그-는 있었다 -위에 모든 그- 보물-의
[G2582](#) [G0938](#) [G0128](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1047](#)
αὐτῆς, ὃς ἐγγλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ,
그녀-의 그-는 왔었다 경배하러 -로 예루살렘-으로
[G0846](#) [G3739](#) [G2064](#) [G4352](#) [G1519](#) [G2419](#)

일어나 가서 보니 에디오피아 사람 곧 에디오피아 여왕 간다게의 모든 국고를 맡은 큰 권세가 있는 내시가 예배하러 예루살렘에 왔다

28 ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ, καὶ
있었다 그리고 돌아가는 그리고 앉아-있는 -위에 그- 병거-의 그-의 그리고
[G1510](#) [G5037](#) [G5290](#) [G2532](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0716](#) [G0846](#) [G2532](#)
ἀνεγίνωσκεν τὸν προφήτην Ἴησαΐαν.
읽고-있었다 그- 예언자-를 이사야-를
[G0314](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2268](#)

돌아가는데 병거를 타고 선지자 아사야의 글을 읽더라

29 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ, Πρόσελθε καὶ κολλήθητι τῷ
말했다 그런데 그- 성령-이 그- 빌립-에게 가가이-와서 그리고 붙어라 그-
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5376](#) [G4334](#) [G2532](#) [G2853](#) [G3588](#)
ἄρματι τούτῳ.
병거-에 이
[G0716](#) [G3778](#)

성령이 빌립더러 이르시되 이 병거로 가가이 나아가라 하시거늘

30 προσδραμών δὲ, ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἡσαΐαν τὸν
달려간-후에 그런데 그- 빌립-은 들었다 그-가 읽는-것-을 이사야-를 그-
[G4370](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0191](#) [G0846](#) [G0314](#) [G2268](#) [G3588](#)
προφήτην, καὶ εἶπεν, Ἐὰν γὰρ γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις?
예언자-를 그리고 말했다 대체로 과연 아느냐 -를 읽는-것-을
[G4396](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0686](#) [G1065](#) [G1097](#) [G3739](#) [G0314](#)

빌립이 달려가서 선지자 이사야의 글 읽는 것을 듣고 말하되 읽는 것을 깨닫노요

31 ὁ δὲ εἶπεν, Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην ἐὰν μὴ
그- 그런데 말했다 어떻게 왜냐하면 할-수-있겠느냐 할-수-있겠는가 만일 알지-못한다면
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1063](#) [G0302](#) [G1410](#) [G1437](#) [G3361](#)
τις ὀδηγήσει με? παρεκάλεισέν τε τὸν Φίλιππον, ἀναβάνα, καθίσει
어떤-사람-이 인도하지 나-를 청했다 그리고 그- 빌립-을 올라와서 앉기-를
[G5100](#) [G3594](#) [G1473](#) [G3870](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0305](#) [G2523](#)
σὺν αὐτῷ.
-와-함께 그-와
[G4862](#) [G0846](#)

대답하되 지도하는 사람이 없으니 어찌 깨달을 수 있노요 하고 빌립을 청하여 병거에 올라 같이 앉으라 하니라

32 ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἦν ἀνεγίνωσκεν ἣν αὕτη, Ὡς
그- 그런데 구절-은 그- 성경-의 -를 읽고-있는 있었다 이것-이다 같이
[G3588](#) [G1161](#) [G4042](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3739](#) [G0314](#) [G1510](#) [G3778](#) [G5613](#)
πρόβατον ἐπὶ σφαγῆν ἤχθη, καὶ ὡς ἄμνός ἐναντίον τοῦ κείραντος
양-이 -에게 도살-에게 인도되었다 그리고 같이 어린-양-이 앞-에서 그- 털-깎는-자-의
[G4263](#) [G1909](#) [G4967](#) [G0071](#) [G2532](#) [G5613](#) [G0286](#) [G1726](#) [G3588](#) [G2751](#)
αὐτὸν ἄφρονος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.
그-를 말없이 이렇게 알지-못한다 열지 그- 입-을 그-의
[G0846](#) [G0880](#) [G3779](#) [G3756](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

읽는 성경 구절은 이것이니 일렀으되 저가 사지로 가는 양과 같이 끌리었고 털 깎는 자 앞에 있는 어린 양의 잠잠함과 같이 그 입을 열지 아니하였도다

33 Ἐν τῇ ταπεινώσει [αὐτοῦ], ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη. τὴν γενεὰν αὐτοῦ,
-에서 그- 낮아짐-에서 그-의 그- 재판-이 그-의 취해졌다 그- 세대-를 그-의
[G1722](#) [G3588](#) [G5014](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G0142](#) [G3588](#) [G1074](#) [G0846](#)
τίς διηγήσεται? ὅτι αἵρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.
누가 서술할-것인가 왜냐하면 취해진다 -로부터 그- 땅-에서 그- 생명-이 그-의
[G5101](#) [G1334](#) [G3754](#) [G0142](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G2222](#) [G0846](#)

낮을 때에 공변된 판단을 받지 못하였으니 누가 가히 그 세대를 말하리요 그 생명이 땅에서 빼앗김이로다 하였거늘

34 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ εἶπεν, Δέομαί σου, περὶ
 大答한-후에 그런데 그- 내시-는 그- 빌립-에게 말했다 구한다 당신-에게 -에-대해
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2135](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G4012](#)

τίνας ὁ προφήτης λέγει τοῦτο? περὶ ἑαυτοῦ, ἢ περὶ
 누구-에-대해 그- 예언자-는 말하는가 이것-을 -에-대해 자기-에-대해 또는 -에-대해
[G5101](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4012](#) [G1438](#) [G2228](#) [G4012](#)

ἐτέρου τινός?
 다른-사람-에-대해 어떤
[G2087](#) [G5100](#)

| 내시가 빌립더러 말하되 청컨대 문노니 선지자가 이 말 한 것이 누구를 가리킴이뇨 자기를 가리킴이뇨 타인을 가리킴이뇨

35 ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ
 열고-난-후에 그런데 그- 빌립-은 그- 입-을 그-의 그리고 시작하여 -로부터
[G0455](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0756](#) [G0575](#)

τῆς γραφῆς ταύτης, εὐηγγελίσατο αὐτῷ, τὸν Ἰησοῦν.
 그- 성경-으로부터 이 전했다 그-에게 그- 예수-를
[G3588](#) [G1124](#) [G3778](#) [G2097](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

| 빌립이 입을 열어 이 글에서 시작하여 예수를 가르쳐 복음을 전하니

36 ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπὶ τι ὕδωρ, καὶ
 같이 그런데 가고-있었다 -에-따라 그- 길-을 왔다 -에 어떤 물-에 그리고
[G5613](#) [G1161](#) [G4198](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2064](#) [G1909](#) [G5100](#) [G5204](#) [G2532](#)

φησιν ὁ εὐνοῦχος, Ἴδου ὕδωρ; τί κωλύει με βαπτισθῆναι?
 말한다 그- 내시-는 보라 물-이다 무엇-이 막는가 나-를 세례받기-에서
[G5346](#) [G3588](#) [G2135](#) [G3708](#) [G5204](#) [G5101](#) [G2967](#) [G1473](#) [G0907](#)

| 길 가다가 물 있는 곳에 이르러 내시가 말하되 보라 물이 있으니 내가 침례를 받음에 무슨 거리낌이 있느냐

37 {εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος, εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, ἔξεστιν.
 말했다 그런데 그- 빌립-은 만일 믿는다면 -에서 온 그- 마음-에서 허락된다
[G2036](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G1487](#) [G4100](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1832](#)

ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε, Πιστεύω τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸν
 大答한-후에 그런데 말했다 믿는다 그- 아들-이라고 그- 하나님-의 -이라고 그-
[G0611](#) [G1161](#) [G2036](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1511](#) [G3588](#)

Ἰησοῦν Χριστόν}.
 예수-를 그리스도-라고
[G2424](#) [G5547](#)

38 καὶ ἐκέλευσεν σηῆναι τὸ ἄρμα. καὶ κατέβησαν, ἀμφότεροι εἰς τὸ
 그리고 명했다 세우기-를 그- 병거-를 그리고 내려갔다 둘-다 -로 그-
[G2532](#) [G2753](#) [G2476](#) [G3588](#) [G0716](#) [G2532](#) [G2597](#) [G0297](#) [G1519](#) [G3588](#)

ὕδωρ, ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν.
 물-로 그- 그리고 빌립-과 그리고 그- 내시-가 그리고 세례주었다 그-를
[G5204](#) [G3588](#) [G5037](#) [G5376](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2135](#) [G2532](#) [G0907](#) [G0846](#)

| 이에 명하여 병거를 머물고 빌립과 내시가 둘 다 물에 내려가 빌립이 침례를 주고

39 ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα Κυρίου ἤρπασεν τὸν
 때 그런데 올라왔다 -에서 그- 물-에서 성령-이 주님-의 남아했다 그-
[G3753](#) [G1161](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G4151](#) [G2962](#) [G0726](#) [G3588](#)

Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος; ἐπορεύετο γὰρ
 빌립-을 그리고 알지-못했다 보았다 그-를 더이상 그- 내시-는 갔다 왜냐하면
[G5376](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3765](#) [G3588](#) [G2135](#) [G4198](#) [G1063](#)

τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, χαίρων.
 그- 길-을 그-의 기뻐하며
[G3588](#) [G3598](#) [G0846](#) [G5463](#)

| 둘이 물에서 올라갈새 주의 영이 빌립을 이끌어 간지라 내시는 혼연히 길을 가므로 그를 다시 보지 못하니라

40 Φίλιππος δὲ εὐρέθη εἰς Ἰαζωτον, καὶ διερχόμενος, εὐηγγελίζετο τὰς
 빌립-은 그런데 발견되었다 -에 아조도-에 그리고 지나가며 전하고-있었다 그-
[G5376](#) [G1161](#) [G2147](#) [G1519](#) [G0108](#) [G2532](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#)

πόλεις πάσας, ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς Καισάρειαν.
 성들-을 모든 까지 그- 오기 그-가 -로 가이사리아-로
[G4172](#) [G3956](#) [G2193](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2542](#)

| 빌립은 아소도에 나타나 여러 성을 지나 다니며 복음을 전하고 가이사랴에 이르니라